

20/2014

č.j.1155/2014/OM

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

Vlastník : **Mesto Nitra**
Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
IČO: 00 308 307
v zastúpení: Jozef Dvonč, primátor mesta Nitry

Požičiavateľ : **Mestské služby Nitra**
Tehelná 3, 949 85 Nitra
IČO: 17643848
v zastúpení: Ing. Jozef Chrenko, riaditeľ

a

Vypožičiavateľ: **Nitrianska investičná, s.r.o.**
Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
IČO: 36567761
v zastúpení: Ing. Miroslav Ondrejička, konateľ
Miloš Paliatka, konateľ

článok I. Predmet zmluvy

1. Mesto Nitra je vlastníkom rôzneho technického zariadenia s príslušenstvom, strojov, motorových prostriedkov a materiálneho vybavenia (ďalej len „vybavenie“), ktoré je v správe príspevkovej organizácie Mestské služby Nitra so sídlom Tehelná 3, Nitra v celkovej obstarávacej hodnote 549.190,19 € (slovom: päťstoštyridsaťdeväťtisícstodeväťdesiat eur a devätnásť centov). Zoznam vybavenia je bližšie popísaný a identifikovaný v Prílohe č. 1 k tejto zmluve (ďalej len „vybavenie“ a „predmet výpožičky“).
2. Požičiavateľ bezodplatne požičiava a súčasne odovzdáva a vypožičiavateľ berie do svojho užívania vybavenie, podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to v stave spôsobilom na riadne užívanie.

článok II. Účel výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky na zabezpečenie činnosti vypožičiavateľa v súvislosti s jeho predmetom činnosti.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len na dohodnutý účel a za dodržiavania všetkých opatrení v tejto zmluve uvedených.

článok III.

Doba výpožičky

Zmluva sa uzatvára na dobu **určitú od 01.05.2014 do 31.10.2014.**

Článok IV.

Technický stav predmetu výpožičky

1. Vypožičiavateľ preberá od požičiavateľa predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie a na účel, na ktorý je podľa svojej povahy určený, s prihliadnutím na bežné opotrebovanie, zodpovedajúce jeho veku.
2. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany odovzdávajúci a preberací protokol s uvedením dňa prevzatia do užívania, zostatkovej hodnoty predmetu výpožičky, prípadných väd, brániacich alebo obmedzujúcich riadne užívanie predmetu výpožičky. Protokol je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy – Príloha č. 2.
3. Protokol o prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky medzi zmluvnými stranami sú za zmluvné strany oprávnení spísať a podpísať nasledovné osoby:
 - a) za požičiavateľa: Blažej Keszeli
 - b) za vypožičiavateľa: Miloš Paliatka

článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať predmet výpožičky uvedený v čl. I tejto zmluvy vypožičiavateľovi do užívania do 5 dní po podpísaní tejto zmluvy, a to na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán.
2. Požičiavateľ je povinný oboznámiť vypožičiavateľa s faktickým stavom predmetu výpožičky a odovzdať všetky doklady potrebné k riadnemu užívaniu predmetu výpožičky. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na užívanie na dojednaný účel. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky udržiavať v tomto stave, s prihliadnutím na bežné užívanie a opotrebovanie.
3. Požičiavateľ je oprávnený počas trvania výpožičky kontrolovať vypožičané hnutelné veci len v prítomnosti vypožičiavateľa, alebo ním poverenej osoby, za účelom zistenia ich stavu a využívania vypožičiavateľom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
4. Poistenie predmetu výpožičky zabezpečuje požičiavateľ na vlastné náklady. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi vznik poistnej udalosti, ktorá vznikne v súvislosti s predmetom výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) užívať predmet výpožičky len na účel a v rozsahu dohodnutých touto zmluvou,
 - b) sa o predmet výpožičky riadne starať, chrániť ho pred odcudzením, stratou, zničením, poškodením alebo zneužitím a po ukončení výpožičky ho vrátiť požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie zodpovedajúce dobe užívania,
 - c) umožniť povereným zamestnancom požičiavateľa kontrolu predmetu výpožičky za účelom preverenia spôsobu jeho užívania alebo za účelom súpisu a obnovy jeho evidencie,
 - d) oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu po zistení odcudzenia, straty, poškodenia, zničenia alebo zneužitia predmetu výpožičky,
 - e) pri užívaní predmetu výpožičky a pri výkone svojej činnosti s nimi spojenej dodržiavať

všeobecne záväzné právne predpisy a normy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarmi, hygieny práce a iných predpisov súvisiacich s výkonom práce s predmetom výpožičky.

6. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť výkon drobných opráv vrátane bežnej údržby súvisiacej s užívaním predmetu výpožičky do výšky 1.000,-EUR, nákup náhradných dielov a servisných zásahov na predmete výpožičky na vlastné náklady a zodpovednosť.
7. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť osobe poverenej požičiavateľom závady na predmety výpožičky, potrebu opráv a servisných zásahov na predmete výpožičky, ktorých náklady v jednotlivých prípadoch prevyšujú 1000,- EUR (slovom: tisíc eur).
8. Vypožičiavateľ zabezpečí nákup a úhradu pohonných hmôt na prevádzku strojov a motorových prostriedkov, ktoré sú súčasťou predmetu výpožičky na vlastné náklady.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí vlastnou činnosťou na predmete výpožičky požičiavateľa ako aj za škody, ktoré spôsobí na predmete výpožičky v dôsledku porušenia povinnosti podľa tejto zmluvy.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá aj za škody, ktoré vzniknú na predmete výpožičky činnosťou tretích osôb.
11. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe.
12. Vypožičiavateľ je povinný po skončení doby výpožičky odovzdať požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a úprav vykonané so súhlasom požičiavateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

článok VI.

Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke sa môže skončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu. Účinky výpovede nastanú dňom uplynutia 1 mesiaca od doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa, ak vypožičiavateľ poruší niektorú zmluvnú povinnosť, nebude s predmetom výpožičky riadne hospodáriť, alebo použije predmet výpožičky v rozpore s účelom dohodnutým v tejto zmluve. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia písomného oznámenia požičiavateľa o odstúpení vypožičiavateľovi.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť požičiavateľovi späť predmet výpožičky, a to:
 - a) ku dňu ukončenia, ak zmluva zanikne spôsobom uvedeným v ods. 1 písm. a) alebo b)
 - b) v lehote 10 pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení, ak zmluva zanikne spôsobom uvedeným v ods. 1 písm. c),
v opačnom prípade je požičiavateľ oprávnený uplatniť voči vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3,-€ (slovom: tri eurá) za každý aj začatý deň omeškania.
3. O odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľovi spíše vypožičiavateľ odovzdávajúci protokol, ktorý podpíšu obe zmluvné strany a jedno vyhotovenie obdrží každá zmluvná strana. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky v stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
Príloha č. 1 – Zoznam vybavenia
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva môže byť menená alebo doplnená len po dohode všetkých zmluvných strán očíslovanými dodatkami k zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Zmluva je vyhotovená v 4-och rovnopisoch, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží vlastník, 2 vyhotovenia požičiavateľ a 1 vyhotovenie vypožičiavateľ.
5. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy vyhlasujú, že zmluva vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
6. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

V Nitre, dňa **1. MÁJ 2014**

Vlastník:



.....
Jozef Dvonč
primátor mesta Nitra

Vypožičiavateľ:

.....
Ondrejčka

Ing. Miroslav Ondrejička, konateľ
Nitrianska investičná, s.r.o.

Požičiavateľ:

.....
Chrenko

Ing. Jozef Chrenko, riaditeľ
Mestské služby Nitra

.....
Paliatka

Miloš Paliatka, konateľ
Nitrianska investičná, s.r.o.

Mestské služby Nitra
Tehelná 3
príspevková organizácia

Nitrianska investičná, s.r.o.
Mestský úrad v Nitre
Štefánikova 60, 950 06 Nitra
IČO: 365 677 61 DIČ: 2021968333

Príloha č. 1 k

Zmluve o výpožičke č.j. 1155/2014/OM

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi účastníkmi:

Vlastník : **Mesto Nitra**
Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
IČO: 00 308 307
v zastúpení: Jozef Dvonč, primátor mesta Nitry

Požičiavateľ : **Mestské služby Nitra**
Tehelná 3, 949 85 Nitra
IČO: 17643848
v zastúpení: Ing. Jozef Chrenko, riaditeľ

a

Vypožičiavateľ: **Nitrianska investičná, s.r.o.**
Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
IČO: 36567761
v zastúpení: Ing. Miroslav Ondrejička, konateľ
Miloš Paliatka, konateľ

Zoznam vybavenia a predmet výpožičky:

P.č.	Inv.č.	Názov	ŠPZ	Dátum obstarania	Obstarávacía cena v eur	Zostatková cena v eur
1	231104	Mercedes + nadstavba	NR465CV	30.3.2009	90 061,75	59 561,75
2	231038	LIAZ prestavba a technické zhodnot.	NR805CP	1.11.2001	42 379,82	484,01
3	231057	AVIA – nákladné auto	NR525EE	1.11.2007	56 177,29	30 092,72
4	231072	Traktor Z-7011	NR781AC	1.4.1988	5 061,41	0,00
5	223136	Fréza na asfalt Wirtgen		1.6.2003	212 525,00	0,00
6	223123	Valec vibračný CC102		1.12.1996	37 766,38	0,00
7	223025	Vibračná doska LF 70		1.3.1996	3 152,94	0,00
8	223037	Rezač špár		1.5.2005	2 686,05	0,00
9	231081	Podvalník na prevoz fréz		1.4.2006	12 679,75	7 290,10
10	231108	HON 200 Z s príslušenstvom		21.7.2009	71 660,61	72 776,61
11	231019	Kompresor Atlas Copco		1.2.1997	15 039,19	0,00
		Celkom			549 190,19	170 205,19



Nitrianska investičná s.r.o., Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
 IČO: 36 567 761
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka
 číslo 16170/N

ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL k zmluve o výpožičke č.j.1155/2014/OM

Vlastník:

Mesto Nitra

so sídlom: Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra

IČO: 00 308 307

v zastúpení: Jozef Dvonč, primátor mesta Nitry

Odovzdávajúci - požičiavateľ:

Mestské služby Nitra

so sídlom: Tehelná 3, 949 85 Nitra

IČO: 176438848

V zastúpení: Ing. Jozef Chrenko, riaditeľ

odovzdáva,

a preberajúci - vypožičiavateľ:

Nitrianska investičná, s.r.o.

so sídlom: Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra

IČO: 36 567 761

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, Vložka č.: 16170/N,

v zastúpení: Ing. Miroslav Ondrejička, konateľ

Miloš Paliatka, konateľ

preberá:

P.č.	Inv.č.	Názov	ŠPZ	Dátum obstarania	Obstarávacía cena v eur	Zostatková cena v eur
1	231104	Mercedes + nadstavba	NR465CV	30.3.2009	90 061,75	59 561,75
2	231038	LIAZ prestavba a technické zhodnot.	NR805CP	1.11.2001	42 379,82	484,01
3	231057	AVIA – nákladné auto	NR525EE	1.11.2007	56 177,29	30 092,72
4	231072	Traktor Z-7011	NR781AC	1.4.1988	5 061,41	0,00
5	223136	Fréza na asfalt Wirtgen		1.6.2003	212 525,00	0,00
6	223123	Valec vibračný CC102		1.12.1996	37 766,38	0,00
7	223025	Vibračná doska LF 70		1.3.1996	3 152,94	0,00
8	223037	Rezač špár		1.5.2005	2 686,05	0,00
9	231081	Podvalník na prevoz fréz		1.4.2006	12 679,75	7 290,10
10	231108	HON 200 Z s príslušenstvom		21.7.2009	71 660,61	72 776,61
11	231019	Kompresor Atlas Copco		1.2.1997	15 039,19	0,00
		Celkom			549 190,19	170 205,19

Preberajúci prehlasuje, že predmetný majetok bol odovzdaný v stave s ohľadom na jeho opotrebenie a životnosť.

Prevzal preberajúci dňa: 1. MÁJ 2014

Odovzdal odovzdávajúci dňa: 1. MÁJ 2014


.....
Ing. Miroslav Ondrejčka, konateľ
Miloš Paliatka, konateľ
Nitrianska investičná, s.r.o.
Mestský úrad v Nitre
Štefánikova 60, 950 06 Nitra
IČO: 365 677 61 DIČ: 2021968333


.....
Ing. Jozef Chrenko, riaditeľ
Mestské služby Nitra
Tehelná 3
príspevková organizácia